

# ROAD RANGER®



**EC Type Approval Certificate  
 Certificato d'omologazione Europea  
 Certifié d'homologation Européenne**

**EC Approved Ø 76mm Frontal System  
 Protezione Anteriore Ø 76mm Omologata  
 Protection Anterieure Ø 76mm Homologuée  
 for/per/pour**

**NISSAN NAVARA**

**Mod. 05/07**

**Nr of Type Approval  
 e4\*2001/116\*0051**

**PART EC/SB/167/IX**

**type approval n.  
 n. di omologazione  
 numero d'homologation**

**e9 \*78/2009 \*631/2009B \*1056 \*00**



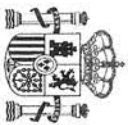
**Approval sign  
 Codice di omologazione  
 Code d'homologation**

**B. e9 02 \*1056 \*00Type269**

\*Certificato valido solo in assenza di modifiche strutturali

\*Certificate valid only without structural changes

\*Certifié valid seulement sans modifications structurales



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGIA  
Y TURISMO

SECRETARIA GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
DIRECCION GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA  
PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

e9\*78/2009\*631/2009B\*1056\*00

Página / Page 1/4

Comunicación relativa a / *Communication concerning the*

- homologación CE / *EC type-approval* (1)
- ~~extensión de la homologación CE / extension of EC type approval~~ (1)
- ~~denegación de homologación CE / refusal of EC type approval~~ (1)
- ~~retirada de homologación CE / withdrawal of EC type approval~~ (1)

respecto a un sistema de protección delantera que deba suministrarse como unidad técnica independiente / *of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit*

De conformidad con el reglamento (CE) nº 78/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de enero de 2009, aplicado por / *with regard to Regulation (EC) No 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented by*

Y modificado por última vez por el Reglamento (CE) nº / *last amended by Regulation (EC) No 631/2009/631/2009(?)*

Nº de homologación / *Type approval number*: e9\*78/2009\*631/2009B\*1056\*00

#### SECCIÓN I / SECTION I

- 0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: MISUTONIDA
- 0.2. Tipo / *Type*: 269
- 0.3. Medio de identificación del tipo de vehículo, si está marcado en este / *Means of identification of type, if marked on the vehicle* (?): Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer.*
- 0.3.1. Ubicación de esa marca / *Location of that marking* : Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*
- 0.5. Nombre o razón social y domicilio del fabricante / *Name and address of manufacturer*:  
MACH S.R.L.  
Via Fondovalle 3  
12062 CHERASCO (CN)  
ITALIA
- 0.7. Emplazamiento y forma de colocación de la marca de homologación CE / *Location and method of affixing of the EC type-approval mark*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer.*
- 0.8. Nombre(s) y dirección(es) de la(s) planta(s) de montaje / *Names and address(es) of assembly plant(s)*:  
MACH S.R.L.  
Via Fondovalle 3  
12062 CHERASCO (CN)  
ITALIA

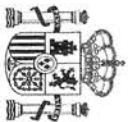
- (1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*
- (2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*
- (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo (?) / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the*

*documentation by the symbol* (?)

Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10º - 28071 MADRID

CORREO-E: [dg@minetur.es](mailto:dg@minetur.es)

TEL: 91 349 47 83/84 FAX: 91 349 46 45



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA  
PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

e9\*78/2009\*631/2009B\*1056\*00

Página / Page 2/4

0.9 Nombre y domicilio del representante del fabricante (si procede) / Name and address of the manufacturer's representative (if any):

MACH, S.R.L.  
Via Fondovalle3  
12062 CHERASCO (CN)  
ITALIA

## SECCIÓN II / SECTION II

1. Información complementaria (véase la adenda) / Additional information (where applicable) (see Addendum)
2. Servicio técnico encargado de realizar los ensayos / Technical service responsible for carrying out the tests:  
IDIADA
3. Fecha del acta del ensayo / Date of test report: 3/10/2012
4. Número del acta del ensayo / Number of test report: PC12100030
5. Observaciones, (si las hubiera) (véase la adenda) / Remarks (if any) (see Addendum):---
6. Lugar / Place: Madrid
7. Fecha / Date: Ver firma electrónica / See electronic signature
8. Firma / Signature:  
Manuel Valle Muñoz,  
DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

Se adjunta:

Expediente de homologación  
Acta de ensayo

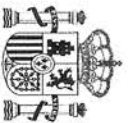
- (1) Táchese lo que no proceda / Delete where not applicable
- (2) Insértese el número de Reglamento modificador / Insert number of amending Regulation
- (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo "X". / If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the

*documentation by the symbol "X".*

P<sup>o</sup> DE LA CASTELLANA, 160, 10<sup>o</sup> - 28071 MADRID

CORREO-E: dg@minetur.es

TEL: 91 349 47 83/84 FAX: 91 349 46 45



MINISTERIO  
DE INDUSTRIA, ENERGIA  
Y TURISMO

SECRETARÍA GENERAL DE INDUSTRIA Y  
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA  
DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA  
PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

e9\*78/2009\*631/2009B\*1056\*00

Página / Page 3/4

Adenda al certificado de homologación CE nº e9\*78/2009\*631/2009B\*1056\*00 sobre la homologación de un vehículo en lo referente a la protección de los peatones conforme al Reglamento (CE) nº 78/2009

*Adendum to EC type-approval certificate No e9\*78/2009\*631/2009B\*1056\*00 concerning the type-approval of a vehicle with regard to pedestrian protection with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

1. **Información adicional / Additional information**

- 1.1. Método de acoplamiento / *Method of attachment*: Mediante tornillos / *With screws*.
- 1.2. Instrucciones de montaje e instalación / *Assembly and mounting instructions*: Ver documentación aportada por el fabricante / *See technical documentation supplied by the manufacturer*.
- 1.3. Lista de tipos de vehículos en los que se puede instalar el sistema, restricciones de uso y condiciones para el montaje. / *List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting*:

Tipo de vehículo / <i>Type of vehicle</i>	Denominación comercial / <i>Commercial description</i>	Contraseña de homologación / <i>Approval number</i>
D40	Nissan navara	L617*..
R51	Nissan pathfinder	e9*2001/116*0051*..

2. Observaciones / *Remarks*:---

(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

(2) Insértese el número de Reglamento modificador / *Insert number of amending Regulation*

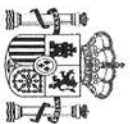
(3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo <sup>2</sup> / *If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the*

*documentation by the symbol <sup>2</sup>*

Pº DE LA CASTELLANA, 160, 1ºª - 28071 MADRID

TLF. 91 349 47 83/84 FAX: 91 349 46 45

CORREO-E: [dgi@minetur.es](mailto:dgi@minetur.es)



3. Resultados de los ensayos con arreglo a los requisitos del anexo I, sección 5, del Reglamento (CE) nº 78/2009 / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009

Ensayo / Test	Valores registrados / Values recorded		Superado/Pass / No superado/fail
Parte inferior de la pierna-sistema de protección delantera / Lower legform to frontal protection system  3 posiciones de ensayo / 3 test positions (en su caso) / (where performed)	Ángulo de flexión / Bending angle	8,35 grados/degrees 8,70 grados/degrees 8,69 grados/degrees 2,94 grados/degrees 4,98 grados/degrees 6,97 grados/degrees	Superado/Pass
	Desplazamiento de rotura / Shear displacement	1,77 mm 3,31 mm 3,12 mm 3,06 mm 1,96 mm 5,28 mm	Superado/Pass
	Aceleración en tibia / Acceleration at tibia	104,28 g 106,57 g 111,21 g 90,32 g 64,95 g 125,76 g	Superado/Pass
Parte superior de la pierna-Sistema de protección delantera / Upper legform to frontal protection system  3 posiciones de ensayo / 3 test positions (en su caso) / (where performed)	Suma de las fuerzas de impacto / Sum of impact forces	KN	No procede / does not apply
	Momento de flexión / Bending moment	Nm	No procede / does not apply
Parte superior de la pierna-sistema de protección delantera borde delantero / Upper legform to frontal protection system leading edge  3 posiciones de ensayo / 3 test positions (sólo observación) / (monitoring only)	Suma de las fuerzas de impacto / Sum of impact forces	KN KN	sólo observación / monitoring only
	Momento de flexión / Bending moment	Nm Nm	sólo observación / monitoring only
Cabeza de niño / de adulto de pequeño tamaño (3,5 kg)-Sistema de protección delantera / Child small adult headform (3,5 kg) to frontal protection system	Valores HPC (al menos 3 valores) / HPC values (at least 3 values)		No procede / does not apply

- (1) Táchese lo que no proceda / Delete where not applicable
- (2) Insértese el número de Reglamento modificador / Insert number of amending Regulation
- (3) Si el medio de identificación del tipo contiene caracteres no pertinentes para la descripción del vehículo, la unidad técnica independiente o el componente a que se refiere esta información, tales caracteres se sustituirán en el documento por el símbolo "x" / If the means of identification of type contains characters not relevant to describe the vehicle, component or separate technical documentation unit types covered by this information, such characters shall be represented in the

*documentation by the symbol "x".*

Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10º - 28071 MADRID

CORREO-E: dgil@mineur.es

TEL: 91 349.47.83/84 FAX: 91 349.46.45

# ROAD RANGER®

***NISSAN PICK-UP NAVARA 05>***



Item Code

**Codice Articolo**

**: EC/SB/167/IX**

*Référence Article*

**GB**

STAINLESS STEEL  
EC APPROVED SUPER BAR

**ITA**













SUPER BAR OMOLOGATO  
IN ACCIAIO INOX

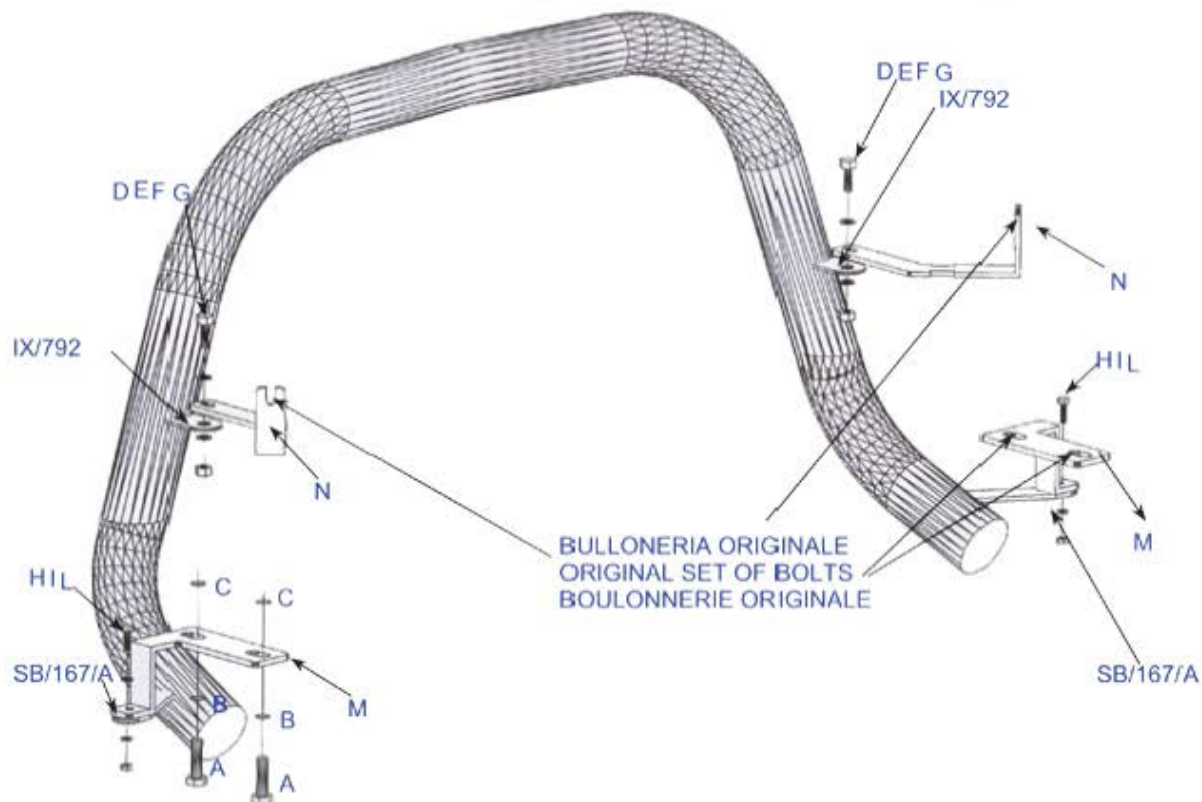
**FR**

SUPER BAR HOMOOGUE  
EN ACCIER INOX

# NISSAN PICK-UP NAVARA 05>

Part List  
 Lista della bulloneria  
 Liste des pièces

<b>A</b>	 <b>TE 12x30</b> x 2	<b>L</b>	 <b>AR2</b> x 2
<b>B</b>	 <b>Ø 12</b> x 2	<b>M</b>	 <b>SM/167/B</b> x 2
<b>C</b>	 <b>Ø 12</b> x 2	<b>N</b>	 <b>SM/167/C</b> x 2
<b>D</b>	 <b>T B C E I 8x20</b> x 2		
<b>E</b>	 <b>M8</b> x 2		
<b>F</b>	 <b>Ø 8</b> x 2		
<b>G</b>	 <b>Ø 8</b> x 2		
<b>H</b>	 <b>TE 6x50</b> x 2		
<b>I</b>	 <b>Ø 6</b> x 4		



## ROAD RANGER®

**GB****FITTING  
INSTRUCTIONS****LOWER PART PASSENGER SIDE**

1. Remove the tow hook and the M6 screw, the threaded stapling needle in order to free the hole indicated in picture 1.
2. Fit the M bracket and insert it between the bodywork and the tow hook reusing the original set of bolts. Make sure that the hole with M6 nut welded is in correspondence of the hole previously freed (pictures 1 and 2).

**LOWER PART DRIVER SIDE**

3. Repeat point 1. and 2. a part from removing the tow hook. In order to fit the M bracket use A, B and C.

**UPPER PART**

4. Loosen the M6 nuts on the bracket in front of the radiator (picture 3) and fix the N brackets.
5. Fit the SUPER BAR and tighten all the set of bolts.

**ITA****ISTRUZIONI DI  
MONTAGGIO****PARTE INFERIORE LATO PASSEGGERO**

1. Rimuovere il gancio traino e di seguito la vite M6 e la graffetta filettata per liberare il foro indicato nelle foto 1.
2. Montare la staffa M inserendola tra il telaio ed il gancio traino, riutilizzando i bulloni originali. Assicurarsi che il foro con dado M6 saldato sia in corrispondenza del foro precedentemente liberato (foto 1 e 2).

**PARTE INFERIORE LATO GUIDA**

3. Ripetere i punti 1. e 2. senza però rimuovere il gancio traino. Per il montaggio della staffa M usare A, B e C.

**PARTE SUPERIORE**

4. Allentare i dadi M6 situati sulla staffa davanti al radiatore (foto 3) e fissare le staffe N.
5. Montare il SUPER BAR e provvedere al serraggio di tutta la bulloneria.

**FR****INSTRUCTIONS DE  
MONTAGE****PARTIE INFERIEURE COTE PASSAGER**

1. Enlever le crochet de traînage et puis la vis M6 et l'agrafe filetée pour libérer le trou indiqué dans la photo 1.
2. Monter la patte de fixation M en l'insérant entre le châssis et le crochet de traînage en réutilisant les boulons originales. S'assurer que le trou avec l'écrou soudé soit en correspondance du trou précédemment libéré (photos 1 et 2).

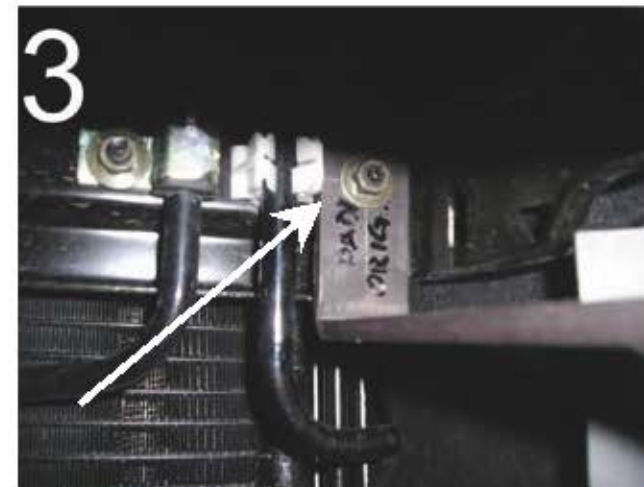
**PARTIE INFERIEURE COTE CONDUCTEUR**

3. Répéter les points 1. et 2. sans enlever le crochet de traînage. Pour le montage de l'étrier M utiliser A, B et C.

**PARTIE SUPERIEURE**

4. Deserrer les écrous M6 placés devant le radiateur (photo 3) et fixer les pattes de fixation N.
5. Monter le SUPER BAR et serrer toute la boulonnerie.





Date <b>Data</b> <i>Date</i>	Item Code <b>Cod. Articolo</b> <i>Réf. Article</i>	Vehicle model <b>Modello Veicolo</b> <i>Modèle de Voiture</i>
22/11/07	EC/SB/167/IX	<b>NISSAN PICK-UP NAVARA</b>

**ROAD RANGER®**